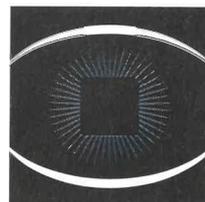


Festival de Gérardmer

Fantastic'arts 2003



du 29 janvier au 2 février



Destination Fantastic'arts !

Aujourd'hui, c'est le premier jour du Festival et, comme un symbole, c'est un train qui mène les invités vers Gérardmer. Ce train est plus qu'un simple "cheval de fer" monté sur rails, il illustre la force et la détermination nécessaire pour atteindre un objectif.

Partie d'un tout, le train est à l'image du Festival, une impressionnante machine. Engagée sur les rails, elle nous entraîne vers une destination, dévorant les kilomètres qui nous séparent de notre point d'arrivée : 5 jours dédiés au fantastique.

Fantastic'arts est comme cela, une organisation que rien n'arrête. Chaque année elle se met en marche et mène à bon port festivaliers et public, destination le monde des arts de l'étrange.

Les wagons sont autant de domaines artistiques que la manifestation embrasse du regard et au sein desquels chacun peut se lover. Le cinéma, puissante locomotive, tire vers l'avenir l'événement qu'il a prît sous sa coupe. Quant à l'énergie, elle est évidemment d'origine "charbonnière", énergie de tous les bénévoles qui n'hésitent pas à aller...

Pierre Sachot, Président

Sommaire

- > Un monde fantastique
- > Darkness, le film d'ouverture
- > Métier : scénographe
- > Dîner de gala
- > Rétro Festival : 1998
- > Thiriet : 10 ans de partenariat
- > Hébergement et réception
- > Animations pour les enfants



Bienvenue dans un monde fantastique !

Et voilà, nous y sommes ! Le Festival de Gérardmer ouvre aujourd'hui ses portes pour la 10^{ème} année. Lorsque ce moment tant attendu arrive, tout est prêt pour accueillir invités, cinéphiles mais aussi public de tous horizons, car Fantastic'arts est bien plus qu'un festival de cinéma.

Certes entre films inédits, avant-premières et rétrospectives, les inconditionnels du grand écran seront comblés. Ce soir marque le coup d'envoi de la

programmation officielle avec le film "Darkness" de Jaume

Balaguero lors de la cérémonie d'ouverture. Celle-ci réservera d'ailleurs bien des émotions comme la présentation officielle du Grand Jury en présence de Monsieur William Friedkin, mais aussi des surprises concoctées par notre scénographe Valérie Le Louedec.



Mais, ce serait trop facile de s'arrêter là. Chacun doit s'attendre à vivre cinq jours au cœur d'un monde fantastique qui, comme dans les légendes, n'apparaît qu'une fois par an, lorsque les astres sont propices.

Pour les 10 ans, nul ne saura où donner des yeux et à moins de posséder un don d'ubiquité, il sera clairement impossible de tout voir, et de tout vivre. Entre les animations chaque jour dans la ville (concerts, maillages, défilés et parades), les lieux dédiés au fantastique comme "L'Espace Merveilleux" avec Lego et ses personnages géants d'Harry Potter, le salon littéraire "Au Grimoire" et ses nombreux auteurs en dédicaces, le chapiteau des Jeux Vidéos Nintendo Game Cube... Gérardmer aura de quoi satisfaire



toutes les soifs de rêves. Même en passant la vitesse supérieure pour en voir le maximum, il faudra aussi trouver le temps de visiter les différentes expositions qui seront elles aussi ouvertes : bande dessinée avec Rosinski à la M.C.L, arts plastiques et cires anatomiques à la Villa Monplaisir, jeunes talents au Lycée Hôtelier. Et dire qu'il sera aussi possible d'assister aux spectacles des Contes et Marionnettes Fantastiques, aux ateliers de démystification de la peur, voire au colloque sur la "Peur au Cinéma".

Tant de choses à voir en si peu de jours...



Dessins : Eric Gandois

Darkness, le film d'ouverture

Ce soir, dans le cadre de la cérémonie d'ouverture, une oeuvre espagnole signée Jaime Balaguero sera diffusée. Ce long métrage a, cette année, la particularité de concourir pour la récompense suprême alors que bien souvent le film d'ouverture est hors compétition. Cet état de fait est dû au nombre important de réalisations devant être départagées par le jury en 2003, neuf au total. A noter que le réalisateur sera présent lors de la projection, revenant sur les terres où il a remporté



Darkness : Un enfant convoité par le mal

voilà quarante ans qu'un rituel satanique a marqué du sceau du sang les murs infernaux de la demeure. Mais cette ignoble offrande ne pu s'accomplir, l'un des enfants destiné à l'incision pu s'échapper. La maison semble aujourd'hui se languir de nouvelles victimes, elle commence même de contaminer l'esprit des membres de la famille qu'elle a recomposée, et qui l'occupent. Mark (Iaine Glen), le père de Regina, manifeste rapidement les premiers symptômes d'un dérèglement psychique, muant sa fébrilité en colère irrépressible. Puis son fils, Paul (Stephan Enquist), fait bientôt sienne la noirceur de l'endroit, en adoptant les attitudes inquiétantes d'un enfant au bord de la rupture. Un comportement qui alerte surtout son grand-père (Giancarlo Giannini), sans que personne ne sache encore que Paul pourrait remplacer l'enfant, échappé quarante ans plus tôt, sur l'autel du sacrifice.

voilà quarante ans qu'un rituel satanique a marqué du sceau du sang les murs infernaux de la demeure. Mais cette ignoble offrande ne pu s'accomplir, l'un des enfants destiné à l'incision pu s'échapper. La maison semble aujourd'hui se languir de nouvelles victimes, elle commence même de contaminer l'esprit des membres de la famille qu'elle a recomposée, et qui l'occupent. Mark (Iaine Glen), le père de Regina, manifeste rapidement les premiers symptômes d'un dérèglement psychique, muant sa fébrilité en colère irrépressible. Puis son fils, Paul (Stephan Enquist), fait bientôt sienne la noirceur de l'endroit, en adoptant les attitudes inquiétantes d'un enfant au bord de la rupture. Un comportement qui alerte surtout son grand-père (Giancarlo Giannini), sans que personne ne sache encore que Paul pourrait remplacer l'enfant, échappé quarante ans plus tôt, sur l'autel du sacrifice.

C'est alors à Regina qu'incombe la lourde tâche de démêler l'écheveau satanique qui incubé entre chaque moellon de ce manoir, si obscur, qu'il est impossible d'y apporter un éclairage physique... Avec Alejandro Amenabar ("Ouvre les yeux", 1997), Jaime Balaguero continue de donner au monde la possibilité de découvrir toutes les richesses du cinéma espagnol, alternatif par essence. Après s'être fait reconnaître avec "La secte sans nom" (1999), il projette donc un nouveau film dont les ombres se portent immédiatement de la toile tendue à la rétine. Parce que "Darkness" offre chaque parcelle de son espace au surgissement potentiel de la peur, et fait du noir la source organique de l'indicible. Car c'est bien l'obscurité qui est à la fondation du film, qui met le spectateur en abîme, face à ses propres angoisses, et laisse enfin à la pellicule la liberté d'exprimer son négatif.

Réalisation : Jaime Balaguero - Scénario : Jaime Balaguero et Fernando de Felipe - Avec : Anna Paquin, Lena Olin, Iain Glen, Giancarlo Giannini, Stephan Enquist

L'art de la peur

Le Festival de Gérardmer, c'est une programmation cinéma, une ville en fête avec de nombreuses animations, la présence de stars... mais c'est aussi l'organisation de soirées officielles. Cérémonies d'ouverture, de clôture, soirée des 10 ans, tous ces rendez-vous font partie du jeu. Ils comportent leurs impératifs, obligations incontournables sans lesquelles ils ne seraient pas ce qu'ils sont : présence des officiels, de la presse, intronisation des jurys, discours et remerciements, palmarès... Pourtant,



Valérie Le Louédec

Fantastic'arts est avant tout une fête, un événement qui ne doit pas se montrer trop cérémonieux au risque d'en être rébarbatif. Aussi, tout est prévu pour qu'à la parole s'associe le plaisir artistique. C'est à Valérie Le Louédec, scénographe, que revient cette difficile mission. Pour le 10^{ème} anniversaire, elle proposera aux festivaliers un ensemble de compositions théâtrales qui ponctueront les différentes interventions des soirées officielles. Pour Le Petit Fantastic, elle nous livre, sous forme d'apostrophes et en avant goût de la

cérémonie qui ouvrira la manifestation, ce soir à l'Espace L.A.C., quelques-uns de ses secrets de mise en scène. Conceptualisation du thème de la peur... "Aurez-vous le courage d'aller plus loin ? Osez-vous soulever le rideau déchiré où s'arrêtent vos regards médusés par la réalité ? La frontière n'est plus. Le fil est coupé. Vous voilà en déséquilibre entre les deux figures inversées d'un monde indécis. Elles tentent de se définir sur la toile de vos fantasmes qui battent au rythme de vos peurs. Dans ce labyrinthe, dont les murs sont de vibrantes membranes, c'est au devant de vous que vous irez, Vous devenu l'autre." Valérie Le Louédec

Les Glaces Thiriet : retour sur 10 ans de partenariat citoyen

Directeur du marketing et de la communication au sein de l'entreprise Thiriet spécialisée dans les produits surgelés, Jean-Pierre Roussel est, depuis la première année du Festival, un fidèle parmi les fidèles de la manifestation. C'est en 1994 que Claude Thiriet (PDG de l'entreprise) et lui furent contactés pour participer au financement de Fantastic'arts. A l'époque, le ciment prend tout de suite car la société Thiriet se montre toujours "désireuse de soutenir les bonnes volontés régionales" explique Jean-Pierre Roussel. Pendant le Festival, le leitmotiv de l'entreprise vosgienne est de rappeler aux cinéphiles "le temps où l'on offrait des chocolats glacés dans les salles de cinéma". Résultat : depuis 10 ans des esquimaux sont distribués gratuitement

aux spectateurs de Fantastic'arts. L'année dernière, ce furent ainsi les petits fantômes qui ont sympathiquement "hanté" les papilles des cinéphiles. Leur succès fut tel qu'ils reviendront en 2003. Durant Fantastic'arts, l'image de la société Thiriet se décline également à travers un petit livret format poche très attendu par le public. Le document contient à la fois une présentation des produits de la société, une grille des programmes du Festival et une double page destinée à recevoir les dédicaces des stars. Au niveau cinématographique, Jean-Pierre Roussel s'avoue plus captivé par les films fantastiques d'ambiance que par les productions axées sur la violence visuelle. Il est en ce sens entièrement d'accord avec les orientations artistiques adoptées cette année pour la programma-

tion officielle. Le Festival est toujours un grand moment pour lui car il y joue un rôle tout particulier. Il est en effet chargé de calligraphier les diplômes qui sont remis aux vainqueurs lors du palmarès du Festival. C'est la raison pour laquelle il a le privilège d'être une des premières personnes à être mis au courant des résultats des votes des jurys. L'écriture est une métaphore filée dans la vie de Jean-Pierre Roussel qui, depuis 26 ans, rédige avec assiduité un journal personnel au sein duquel se trouve tous ses souvenirs du Festival de Gérardmer. Il est notamment très fier d'avoir recueilli d'illustrations dédicaces comme celles de Johnny Hallyday, Pierre Pelot ou Marc Levy. Pour le 10^{ème} anniversaire de Fantastic'arts il noircira les pages de son 19^{ème} cahier... souvenirs de toute une vie !

Rétro 1998 : l'année des 5 ans

Fantastic'arts 1998, le Festival existe désormais depuis un lustre. Cette année là, la manifestation fête en effet ses 5 ans du 28 janvier au 1^{er} février. C'est Ted Kotcheff, réalisateur canadien (auteur du premier épisode de "Rambo") qui mène le bal du Grand Jury. Il est entouré de Vanessa Demouy, Rossy de Palma, Andrea Ferreol, Stuart Gordon, Jan Kounen, Georges Lautner, Régis Loisel et Bernard Werber. De leurs affinités cinématographiques, émergent notamment trois films qui marqueront le Festival : "Le Loup Garou de Paris" d'Anthony Waller (Grand Prix du jury et Prix du public), "Bienvenue



Ted Kotcheff Président du Jury 1998

à Gattaca" d'Andrew Niccol (Prix Spécial du Jury) et "Forever" de Nick Willing (Prix Spécial du jury et Prix de la critique). Pour mémoire, signalons également des films comme "Event Horizon" de Paul Anderson, "Scream 2" de Wes Craven, "Le Témoin du Mal" de Gregory Hoblit mais aussi quelques œuvres signées Stuart Gordon sous forme de rétrospective comme le mythique "Réanimateur". Parmi les autres personnalités composant les jurys courts métrages, clips vidéo et jeux vidéo, Gérardmer accueille Marc Caro, Etienne Chicot, Hubert-Félix Thiéfaine, Bernard-Pierre Donnadiou, Rachid Taha, Ariel

Wizman et Mallaury Nataf. Clotilde Courau, Robert Englund, Jean-Pierre Jeunet, Mireille Darc, Benoit Poelvoorde se joignent également à la fête. Emervillé par les dessins féeriques de Loisel, auteur de "La Quête de l'Oiseau du Temps" ou de la série "Peter Pan", le Festival vit au rythme des fantômes du crépuscule (thème de l'exposition Arts Plastiques) et des "Mères Noires", roman lauréat du prix littéraire signé Pascal Francaix.



L'affiche 1998

1998 est également l'année des animations centrées autour du film "Le 5^{ème} élément" de Luc Besson, film au chiffre symbolique d'une édition qui restera gravée dans les mémoires.

Gala, gala ,gala...

Le dîner de gala d'ouverture qui a lieu ce soir à la patinoire regroupe de l'ordre de 700 couverts. L'organisation et la réalisation de tout le volet restauration - cuisine et service - est à la charge des hôteliers restaurateurs membres du Groupement sous la houlette de leur présidente Véronique Duvoid, en étroite collaboration avec le lycée Hôtelier. En effet, les menus proposés sont lundi, lendemain de la clôture. Grand Bravo à chacun.



Dîner de Gala : l'Art de la Table

les restaurateurs et ensuite assemblés le jour de l'ouverture du Festival sur place, à la Patinoire. Le service est assuré par les élèves et leurs professeurs. Le tout nécessite un gros investissement personnel de la part des élèves et des professeurs du lycée, mais aussi des membres du groupement hôtelier qui se chargent également du dîner des Bénévoles dans les mêmes lieux le

Placez-nous !

Exercice difficile que le placement des convives à un dîner de gala : pas question de jouer au jeu des chaises musicales autour des 80 tables dressées pour l'occasion. Gérer les 800 invités, pour lesquels la soirée doit être parfaite, nécessite pas mal d'organisation, un brin de diplomatie et une bonne connaissance du cérémonial. Ces qualités, les membres de la commission réception gala les possèdent incontestablement. Anne Villemin,

Giselle Germain, Danièle Lavest et Monique Rauch ne sont en effet pas en reste lorsqu'il s'agit de s'assurer du bon accueil des officiels et des partenaires. Le maître mot est d'éviter les erreurs de protocole. Leur travail se poursuit ensuite au niveau de l'hébergement pour lequel ces maitresses "Es-Rothschild" font jouer de leur art du placement pour répartir dans les différents hôtels les festivaliers en collaboration avec Elyane

Brosse du Public Système Cinéma. Qui aura une chambre avec vue sur le lac ? Qui aura le privilège de passer cinq jours au Grand Hôtel en plein cœur de la vie festivalière ? Qui profitera des charmes d'un établissement dans le val avoisinant ? Telles sont les questions épineuses auxquelles il faut répondre. Les sollicitations sont nombreuses et les pièges fréquents dans ce tourbillon festif qu'est Fantastic'arts. Alors Mesdames ne flanchez pas !

Etoiles et Stars

De nouveaux invités ont confirmé leur venue au Festival : Philippe Adamov, Caza, Grzegorz Rosinski, Philippe Druillet (dessinateurs), Jean-Pierre Jeunet (réalisateur), Bernard Farcy (comédien), Kad et Olivier (comédiens), Marc Caro (réalisateur), Marie-Josée Nat (comédienne), Christian Charrelant (comédien), Smain (comédien), Georges Lautner, Yves Boisset, Philippe de Broca (réalisateur), Véronique Genest (comédienne), Houcine (Star Academy), Cut Killer (musicien) et Jean-Marie Périer (photographe).

Décoration

A Roville-aux-chênes, il existe une école d'horticulture et de paysage. Celle-ci a tout simplement décidé cette année de participer au Festival de Gérardmer en mettant en avant ses compétences en matière de décoration florale. Ainsi, pour le dîner d'ouverture, ce sont 90 centres de tables qui sont nés de l'esprit créatif des élèves de cette école. Ceux-ci participent également à la décoration florale des salles. Cet élan créatif est placé sous le haut patronage du Directeur de l'établissement, Monsieur Boiteux. Belle initiative !

Chambre avec vue Recevoir une manifestation de l'envergure du Festival de Gérardmer n'est pas une mince affaire notamment au niveau de l'hébergement des invités présents. Au total près de 1500 nuitées doivent être assurées pour tout le microcosme des festivaliers. Afin de parvenir à loger tout ce petit monde, le Groupement des Hôteliers Restaurateurs de Gérardmer et l'Association des Hôtels de Charme des Hautes-Vosges, se sont entièrement impliqués dans cette opération sur laquelle repose une grande partie de la réussite du Festival. En accordant la gratuité sur de nombreuses chambres, ils ont démontré leur volonté d'assurer la pérennité de Fantastic'arts...merci à eux.

A NE PAS RATER ! EVENEMENTS

Projection de Courts Métrages
14h00 : "La ballade de Martimprey" et "Le Manuscrit" réalisés par les élèves du L.E.P. Hôtelier de Gérardmer (M.C.L.)

Ouverture des expositions
14h00 : Exposition jeunes talents (Salle l'Ermitage et Villa Monplaisir)

Espace Nintendo Game Cube, Salon littéraire " Au Grimoire" (chapiteau Place du Tilleul)

Espace Merveilleux (Maison de la Montagne)

Exposition bande dessinée de Grzegorz Rosinski (M.C.L.)

Exposition "Anatomic Museum" (Villa Monplaisir)

Exposition Arts Plastiques (Espace lac)

Atelier de jonglerie

14h00 : apprentissage ludique du "bâton du diable" (Maison de la Montagne)

Défilé du centre des loisirs de la MCL

15h00 : 15 enfants, au centre ville de Gérardmer

Arrivée des festivaliers

15h37 : en gare de Remiremont, avec Taratata

ANIMATIONS

Le Rétro

11h00 : Happy Hours

14h00 : Maquillage fantastique

Le Neptune

11h30 : Concert de Ceci-Cela (variété acoustique)

18h30 : "La furie du Dieu Neptune"

Le Square

15h00 : Expo Photos de La Taupe "Chroniques Martiennes"

Relais de la Mauselaine

16h00 : Maquillage fantastique

L'Excuse

18h00 : Soirée Cadeaux L'Estaminet

19h00 : Apéro maquillage et coiffure fantastiques

Zebra Baar

19h00 : Apéro maquillage fantastique

19h00 : Happy Hours

23h00 : Soirée V.I.P

Brasserie des Arts

21h30 : Dj Yö et Dj DouL - Electro Party

Le Privilège

23h00 : Soirée Cadeaux

Le New's

23h00 : Soirée ouverture du Festival : venez célébrer ses 10 ans

Au Pays des Trolls

Cette année, les enfants trouveront leur bonheur au Festival de Gérardmer. Ils pourront se précipiter dans les salles obscures le jeudi 30 janvier à 14h30 à la M.C.L. pour revoir "Monstres & Cie", projeté dans le cadre de la rétrospective sur la Peur au cinéma. Fantastic'arts leur a également réservé une séance en avant-première mondiale, en présence de l'équipe du dessin animé "Les enfants de la pluie" de Philippe Leclerc et Caza, d'après l'œuvre de Serge Brussolo. Ils s'émerveilleront à la Salle des Armes (Mairie de Gérardmer) du jeudi au dimanche (10h00 à 12h00 et 14h00 à 19h00) grâce aux contes fantastiques de La Compagnie Théâtre'Hall (dirigée par Christophe Joncquel),



Harry Potter en lego

et connaîtront toutes les ficelles de ses marionnettes animatroniques. La Maison de la Montagne sera leur royaume le temps du Festival. Ils auront en effet la possibilité d'aller se faire maquiller dans une "grotte magique", de jouer et créer en compagnie des héros d'Harry Potter à l'aire de jeux Lego. L'Espace Merveilleux leur concocte bien d'autres surprises : quatre bornes de jeux Harry Potter (Nintendo Game Cube, Game Boy Advance), une exposition de tableaux de Magali Halvick ... Jean Grossier et son épinetiste Sabine Michel viendront murmurer des contes à ces chères têtes blondes le samedi de 15h00 à 16h00.

Le Festival propose aux plus jeunes d'assouvir leur soif d'apprendre à l'Espace Littéraire

jeunesse "Au Grimoire" (place du Tilleul, sous le chapiteau) où ils découvriront durant le week-end plusieurs auteurs tels que Claude Guth, Laurent Cagniat, Denis Voignier, Clair Arthur... La rue, elle aussi, appartiendra aux enfants le mercredi 29 janvier à 15h00 pour un défilé de "petits monstres" costumés, organisé par le Centre de Loisirs de la M.C.L. Cette parade se déroulera aussi le vendredi 31 janvier à 15h30 (départ de la M.C.L.). Dans le cadre d'un atelier de démystification de la peur au cinéma, des analyses de séquences du film "Le Petit Poucet" seront proposées au public dès l'âge de 6 ans. Enfin, l'Espace Tilleul sera le lieu d'exposition des fresques réalisées par les écoles maternelles et primaires de Gérardmer et Vagney.

Au menu aujourd'hui

Chaque jour du Festival, les jurys et les personnalités sont reçus dans différents établissements tenus par les restaurateurs qui, gratuitement, se font un plaisir de mettre les petits plats dans les grands. Coup de chapeau !

Bauer

Depuis presque 10 ans, la société de fabrication et vente

de vêtements Bauer de Raon l'Etape fournit les tenues de 120 hôtesses du Festival de Gérardmer. Costumes, jupes, tee shirts, tenues de gala, tout est mis gratuitement à disposition de Fantastic'arts et renouvelé chaque année.

News Letter

Un système de News Letter sera mis en place durant les 5 jours du Festival en collaboration avec 2 ST, créateur du

site Internet du Festival. Il diffusera des informations et des liens pour aller voir des vidéos sur les coulisses du Festival. Une mise à jour quotidienne sera effectuée. Pour recevoir celle-ci, il vous suffira de vous inscrire à l'adresse électronique suivante : newsletter@gerardmer-fantasticart.com

Cinéma Premier

29/01 Mercredi : 21.00 MISSION TO MARS - Science-fiction - Brian De Palma - 2000 / **23.00 ACTION MUTANTE** (ACCION MUTANTE) - Fantastique - Alex de la Iglesia - 1992

Abonnez vous à la News Letter du Festival : newsletter@gerardmer-fantasticart.com



Le Petit Fantastic du Festival de Gérardmer Fantastic'arts 2003

29, avenue du 19 Novembre
- B.P. 105 -
88403 Gérardmer Cédex
Tél. 03 29 60 98 21
Fax 03 29 60 98 14

http://www.gerardmer-fantasticart.com
e-mail : info@gerardmer-fantasticart.com

Directeur de publication

> Pierre Sachot

Rédacteur en chef

> Anthony Humbertclaude

Comité de rédaction

- > Sophie Gaulier
- > Amélie Marchal
- > Marie Dupont
- > Romain Crispini

Crédit photographique

> Photo Phox

Création graphique

> Amaury Parmentelat

Impression

> Imp. Marchal à Gérardmer

PARTENAIRE PRINCIPAL

OLITEC

PARTENAIRES OFFICIELS

CONSEIL REGIONAL DE LORRAINE
VILLE DE GERARDMER • CONSEIL GENERAL DES VOSGES • FEDER • CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS • GLACES THIRIET • FRANCE TELECOM • WANADOO • AIR FRANCE • SNCF • LINVOSGES • AUTOMOBILES PEUGEOT • LA POSTE • CIC BANQUE SNOB • BARCO • BOSE • GROUPEMENT DES HOTELIERS - RESTAURATEURS DE GERARDMER • ASSOCIATION DES HOTELS DE CHARME DES HAUTES VOSGES • L'EST REPUBLICAIN / LA LIBERTE DE L'EST • CINECINEMA • PREMIERE • LE MOUV' • FRANCE BLEU

PARTENAIRES

CCI DE SAINT DIE • CASINO DU LAC • IMHOFF • EURODIRECT • GARAGE THIEBAUT • TENTHOREY • VALRUPT • GANTOIS • COANUS • GALLAHER FRANCE • CUNY CONSTRUCTIONS • HOUOT CHARPENTE • LE JACQUARD FRANÇAIS • CLAUDE ANNE DE SOLENE • GARNIER-THIEBAUT • YVON CARTERIE • IMPRIMERIE MARCHAL • STPHV • LES VINS DU PERE MATHIEU • BANQUE KOLB • BANQUE POPU-

LAIRE DE LORRAINE • COMPTOIR HOTELIER • ETABLISSEMENTS DECOVELAERE ET Cie • TELATEX • KOHLER • KOHTEXLER • BLANCHIMENTS CROUVEZIER-VIALA • BLANCHIMENTS DORIDANT • ARJO WIGGINS • FRANSLATTE • SCREG EST • AEROFUN • NINTENDO • LEGO

SOUTIENS

Office de Tourisme de Gérardmer • Maison de la Culture de Gérardmer • Institut de Promotion de la Montagne • Maison de la Lorraine • Domaine skiable de Gérardmer / Translac • Groupement des Locations Saisonnières • Est Multicopie • 2 ST • Bauer • Bongrain Gérard • Papeteries Clairefontaine • Papeteries Matussières et Forest • International Paper Papeteries du Souche • Studio Robert Photo Phox • Distillerie Peureux • Rucher du Bergon • M.I.S. • la Maison de la Presse • Librairie de l'Hôtel de Ville • Sovogim Immobilier • Scierie François Cuny • Radio Liberté • Michel Durand Hi-Fi • Télé - Technique • Maximum • Néopost • CEZAM • Salon Philippe Laurent • Fleurs Tisserant Boutrelle • Renault Véhicules Industriels • Garage Grawey • Garage Haroué • Europub

Le Festival et le Groupement des Hôteliers-Restaurateurs de Gérardmer remercient également :

Lycée Technique Hôtelier Régional • Café Jacques Vabre • Confiserie des Hautes-

Vosges • Champagne Cristian Senez • Boulangerie Didierlaurent • Hortifleur • Brasserie Stella Artois • Eaux de Soultzmarkt • Ricard • Champagne de Castellane • Intermarché Gérardmer • Gustave Lorentz • A la Belle Marée • Wolfberger • Joliot Paulin et Hugues de Labarre • Coca-Cola Entreprises • Domaines de Costes Gallines • France Boissons / Les Vins Marchal • Dopff et Irion • Les Vins Remy • Soprolux • Psm Carigel • Gérardmer Animation • Pâtisserie J.E. Schmitt • Pâtisserie de l'Hôtel de Ville • La Cave au Gêromé • Primeurs des Vosges • Pomona Alsace Lorraine • Davigel • Ewoco • Vodis • Grand-Marnier • Frais de A à Z • Super U La Bresse • Charcuterie Pierrat • Martival Technologie • Agencement Décoration Rémy Lavallée • Pressing Super U • Codi Cash Gérardmer • Jean-Pierre Colin Vins • Fromagerie Augier SA • Société Gestrim • M. Laurent • Lorraine Service Frais • Morel Créations • Métro Epinal • Société Erhard Glaces • Vins Boeckel • Dichly SA • H.T Concept Diffusion • Vins Ringenbach • Safapac • Sopprem • VB Distribution • Vins Sipp-Manck

Avec la participation de :

Préfecture des Vosges • Sous-Préfecture de Saint-Dié • Gendarmerie Nationale • DDE 88 • A Gérardmer : Police Municipale • Services Techniques • Croix Rouge • Sapeurs Pompiers • Ecole du Ski Français • Société des Fêtes et Cérémonies de la Ville de Saint-Dié

